

ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE · DERBY, CONNECTICUT 06418

WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*
Deacon Robert Carter

School Principal
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors
Marc Garofalo & Tatyana Yedigarova

Religious Education
Margaret Mattei, DRE

Masses

SUNDAY VIGIL MASS: Saturday at 4:30 pm

SUNDAY: 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

WEEKDAYS

Monday: Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

Tuesday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Wednesday: Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

Thursday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday Masses during Lent: 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

Saturday: Morning Mass at 8:00 am (*English*)

First Friday: 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

HOLY DAYS: Consult schedule inside

NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

Sacraments

Baptism: Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage: Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession): Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

Sick Calls: Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations: Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

St. Michael Cemetery: A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

Parish Office: The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

Parish Office: 203-734-0005

Website: <https://saintmichaelsderby.org>

School: St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, AUGUST 31, 2025

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

SAT., SUNDAY VIGIL, AUGUST 30, 2025

**4:30pm +Mary Satkowski on birthday
- son, Paul & family**

SUNDAY, AUGUST 31, 2025

**9:00 am +Edward & Aniela Kloc
- daughter Anna Valko & family**

**11:00 am (Polish) +Bogdan Zawojski
-son Jacek & family**

**5:30 pm+Wieslawa Gocłowska
- Czesia**

MONDAY, SEPTEMBER 1, 2025

NO MASS/NO NOVENA – LABOR DAY

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 2025

**7:00 am - Birthday blessings for son, Keith
Siglinger, and granddaughter Cheyenne
- Mother/Grandmother, Carol Siglinger**

WEDNESDAY, SEPTEMBER 3, 2025

**7:00 pm (Polish) +Franciszek i Janina Zadło
– Maria Kuna**

THURSDAY, SEPTEMBER 4, 2025

**7:00 am Blessings for the Kloc family
– Andrew & Krystyna Kloc**

FIRST FRIDAY, SEPTEMBER 5, 2025

**7:00 am – Special intention
- Maria Kuna**

**7:00 pm (Pol) +Zazmarlych Ksiezy
Ron Wiktor, Walenty Pieczka,
Roman Gorowski i Roman Kmiec
- Elzbieta i Czeslaw Zygadlo**

SATURDAY, SEPTEMBER 6, 2025

**8:00 am +Maria Krzeninska, Aniela &
Franciszek Zygadlo
- Jesionka family**

SAT., SUNDAY VIGIL, SEPT. 6, 2025

**4:30pm +Keith Schoppee
- Deacon Bob & Susan Carter**

SUNDAY, SEPTEMBER 7, 2025

**9:00 am Neil & Barbara Dorso on 65th
wedding anniversary - family**

**11:00 am (Polish) +Kazimierz Kret
-wife & children**

5:30 pm +Genevieve Dziekan – Irene Haldas

COLLECTIONS

August 24: Offertory \$3630

Air Conditioning Fund: \$2361

*Grateful thanks for your continued support!
You are the reason we can pay our bills.*

*...Thank you for your support of our
“general maintenance fund”. The cost of
recent treating of our lawn was funded by
your donations to the maintenance fund. So
many weeds! Over-seeding will take place
eventually in hopes of restoring the grass.*



MIRACULOUS MEDAL NOVENA

The Rosary is prayed at 6:40 pm
every Monday before the
Miraculous Medal Novena and
Mass and also on Wednesdays in Polish at the
7:00 pm Novena and Mass. (No novena 9/1)

SANCTUARY LAMP INTENTION

In loving memory of sister-in-law Pat and Dad
from Terry Kasch family.

COMMUNION HOSTS INTENTION

God’s blessings for all who “work” no matter
how humble the task or job may seem; and for
all who volunteer their time & efforts for our
Parish.

SACRAMENTAL WINE INTENTION

In memory of Forence Koreiwo from Sandra
Jemio. May she rest in peace.

PRO LIFE ROSES

*1. Happy birthday blessings for Avind Baur
from wife Allyson, son Teddy, Paul, Sande &
Andrew Satkowski, Ellen Al & Anna
DeMagistris & Gramma.*

*2. Asking God’s protection for son, Sergeant
Billy Kowarik, who is stationed in the Middle
East from parents John & Wendi.*

OFFERORY ENVELOPES

The office will soon be preparing the Sunday
envelopes for 2026 (and the boxes have
arrived). If you have not used the envelopes
and you would like a box for next year, please
let the parish office know.

ROOF REPLACEMENT FUND

Previous Total: \$441,501.70
Recent donations: 1,200.00
Donations a/o 08/25/25 \$442,701.70

Recent Donations:

Kozłowska, Marianna
Zuba, Henry & Lorraine

Thank you everyone for your continued donations. Please pray for the success of this fundraiser.

CWV POST 1562 TAG SALE AHEAD

St. Michael's Post will hold a tag sale at the Post Hall, 112 Derby Avenue on Saturday, September 13 from 9am to 3pm and on Sunday, September 14 from 10am to 1pm. Proceeds will support the Post's annual Tunnel to Towers fundraiser to help veterans and first responders. Table reservations are \$30. Renters keep their proceeds but must remove their unsold items at the end of the event. You can support the event by being a fundraiser sponsor for \$15 and your names will be displayed on signs at the sale.

Call or text 203-671-6502 to reserve your table or sponsorship. There will be great deals on items, from toys, antiques, household items and tools. Cans and bottles will also be collected and there will be a bake table. OPEN TO THE PUBLIC. COME AND BROWSE!!

2025-2026 CCD Classes begin on Sept. 7

Registration forms have been sent out. Parents are asked to please return completed forms and fees in the enclosed envelopes. Payment by checks only please; made out to St. Michael Church. The Lures Program will be offered and if you do not wish to have your child attend, please complete the form and return it with the registration form. Class dates are as follows: September 7 and 21, October 5 & 19, November 2 and 16, December 7 and 21, January 11 and 25, February 8 and 22, March 8 and 22, and April 12 and 26. *Any questions please call Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.*



ST. JOSEPH'S ANSONIA ANNUAL PICNIC SEPTEMBER 21, 2025 WARSAW PARK - 12 NOON-6 PM

Food & beverages, (stuffed cabbage, kielbasa, pierogi, potato pancakes, hot dogs, hamburgers and more), games, raffles. Free admission. Everyone welcome!!

END OF SUMMER CONCERT SERIES ON THE DERBY GREEN

TUESDAY 7:00pm to 9:00pm

Sept. 2, (rain date 9/3) The Bernadettes, R&B, Funk

FRIDAYS 6:30pm to 8:30pm

September 12, Pane e Cioccolato, Italian

September 19, The Alehounds, Celtic

Folk and rock

September 26, The Barons, Motown R&B

October 3, Old School, Classic Rock & Roll

SEPTEMBER/OCTOBER CALENDAR

Mon., Sept. 1 – Labor Day – no evening Mass or Novena, Office Closed.

Sun., Sept. 7 -2nd collection utilities

Sun., Sept. 7 – CCD first class

Sun., Sept. 14 – 2nd collection Vincentian

Missionaries work in Missions around the world.

Tues., Sept. 16 – CWV Pasta Dinner Served 6:30pm. Doors open at 6:00, \$10.

Sun., Sept. 21 – CCD class

Sun., Sept. 21 – 2nd collection Maintenance

Sun., Sept. 21 – Divine Mercy Devotion 3pm

Sun., Sept. 28 – 2nd collection Diocese

Elementary Schools. 25% of our collection goes to our parish school.

Sun., Sept. 28 – Solemn Closing of 40 Hours and Mass at 5:30pm.

Sun., Oct. 5 – 2nd collection for heating

Monday, October 6 through Friday, Oct. 10

Priest's Retreat Days. No Masses, and No

Novena. Parish Office will be open as usual.

All Souls Novena Remembrance Envelopes may be placed into any collection basket.

The Novena begins on Sunday, Nov. 2 and continues for nine days.

REST IN PEACE

Condolences to the families of Joanna Bajor Osiecka (Memorial Mass 7/10), Anna Adamska (funeral August 27) and Florence Koreiwo (funeral August 29). May perpetual light shine upon them.

ST. MICHAEL CEMETERY

Anyone wishing information regarding the purchasing of plots is asked to please call the Parish Office and the message will be passed along to cemetery personnel who will return your call. *Special thanks to the volunteers who cut and trim at the cemetery. Their help is so much appreciated!* Please remember to keep plantings and decorations within a ten inch space in front of the monument. Thank you.

FROM DIOCESE OFFICE OF MISSIONARY DISCIPLESHIP IS GOD CALLING YOU?

Are you discerning a call to ministry? This program is ideal for you. What you will gain: The essential elements of lay apostolate, and lay vocation, the call to holiness along with an overview of Catholic Social Teaching, spiritual theology and other topics. Check website for details: www.catholicedaohct.org/the-apostolate-for-lay-ministry

SAFE ENVIRONMENT PROGRAM

REPORTING an incident of sexual abuse to the Diocese. *If you have knowledge or suspect that a minor or vulnerable adult has been sexually abused by personnel of the Diocese please report the information to Faith Vos Winkel, Victim Assistance Coordinator at: 1-860-541-6475 (faith.voswinkel@aohct.org)*

POLSKA SZKOŁA SOBOTNIA IM. BŁ. KS. JERZEGO POPIELUSZKI ogłasza zapisy uczniów na nowy rok 2025/26. **DRZWI OTWARTE** – 3 i 4 września 2025 od 6:00 pm do 8:00 pm. **Rozpoczęcie roku szkolnego** dla klas piątkowych w piątek o 5:00 pm, w sobotę 6 września dla klas sobotnich o godz. 10 rano. **ZAPRASZAMY!!!** Informacje i karta rejestracyjna na naszej stronie internetowej: www.pssderby.org oraz na Facebook. Kontakt: Alina Zawojski (203) 278-3512 wicedyrektor: Barbara Wojcieszak (203) 414-9902

OGŁOSZENIA PARAFIALNE, XXII NIEDZIELA ZWYKŁA, 31 SIERPNIĄ 2025

GLÓWNE DRZWI do kościoła są otwierane na weekendy.

KOPERTY NA SKŁADKĘ. Wkrótce rozpocznie się przygotowywanie kopert niedzielnych na rok 2026. Jeśli dotąd nie korzystali Państwo kopert na niedzielną składkę, a chcieliby Państwo otrzymać je na przyszły rok, to prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

DOROCZNY APEL – do tej pory zebraliśmy prawie 7 tysięcy dolarów mniej niż parafia musi złożyć do Diecezji. Prosimy o dalsze donacje na ten Apel Arcybiskupa (AAA).

WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO. AKTUALNOŚCI. Jak możemy zauważyć prace remontowe dobiegły końca. Koszt remontu jaki był podany w kontrakcie to \$464,500.00.

Teraz podaję **DODATKOWE PRACE JAKIE W WIĘKSZOŚCI ZOSTAŁY WYKONANE.**

1. Wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła i garażu - \$ 8,000.00.
 2. Nakrycie komina (ze stali nierdzewnej) - \$ 1,000.00.
 3. Wymiana krzyża na wieży kościoła - \$ 3,000.00.
 4. Wymiana blachy na wieży (*miedz pokryta ołowiem + dodatkowe materiały + robocizna*), siatki ze stali nierdzewnej na luvry od środka wieży, wykonanie niezbędnych prac naprawczych, sprawdzenie i konserwacja dzwonów - \$ 29,000.00
 5. Malowanie wieży zabezpieczające przed deszczem \$ 3,000.00.
 6. Wymiana drzwi pod schodami kościoła i wymiana części muru na plebanii - \$ 4,000.00.
 7. Wymiana szyb na pleksy na wieży i z tyłu kościoła + czyszczenie witraży – płacone będzie za przepracowane godziny.
- Ufam, że z Bożą pomocą i waszą hojnością sprostamy temu zadaniu. Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom.

ZDJĘCIA Z PRAC REMONTOWYCH można obejrzeć na naszej stronie internetowej **ROOF PROJECT.**

LEKCJE RELIGII (CCD) rozpoczynają się 7 września. Prosimy o zapisywanie dzieci na naukę religii.

REKOLEKCJE dla wszystkich przez wstawiennictwo Św. Andrzej Boboli – 19-21 września 2025 w Sanktuarium Św. Andrzeja w Dudley, MA. (www.standrewbobola.com)

400 LAT ZGROMADZENIA MISJI. W tym roku, Zgromadzenie Księży Misjonarzy Św. Wincentego a Paulo obchodzi 400 rocznicę swojego istnienia. Księża Misjonarze posługują w naszej parafii od dnia jej założenia w 1905 roku. Prosimy razem jako rodzina parafialna o Boże błogosławieństwo dla całego Zgromadzenia i o nowe powołania kapłańskie.

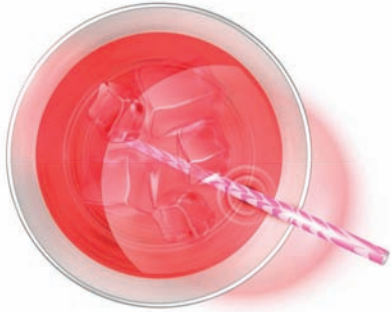
< KID'S > KORNER

Gospel Today

Twenty-second Sunday in Ordinary Time / Luke 14:1, 7-14

Jesus wants us to “give” with unselfish kindness, putting others needs before our own. Being compassionate, and not expecting anything in return, puts us first in God’s eyes.

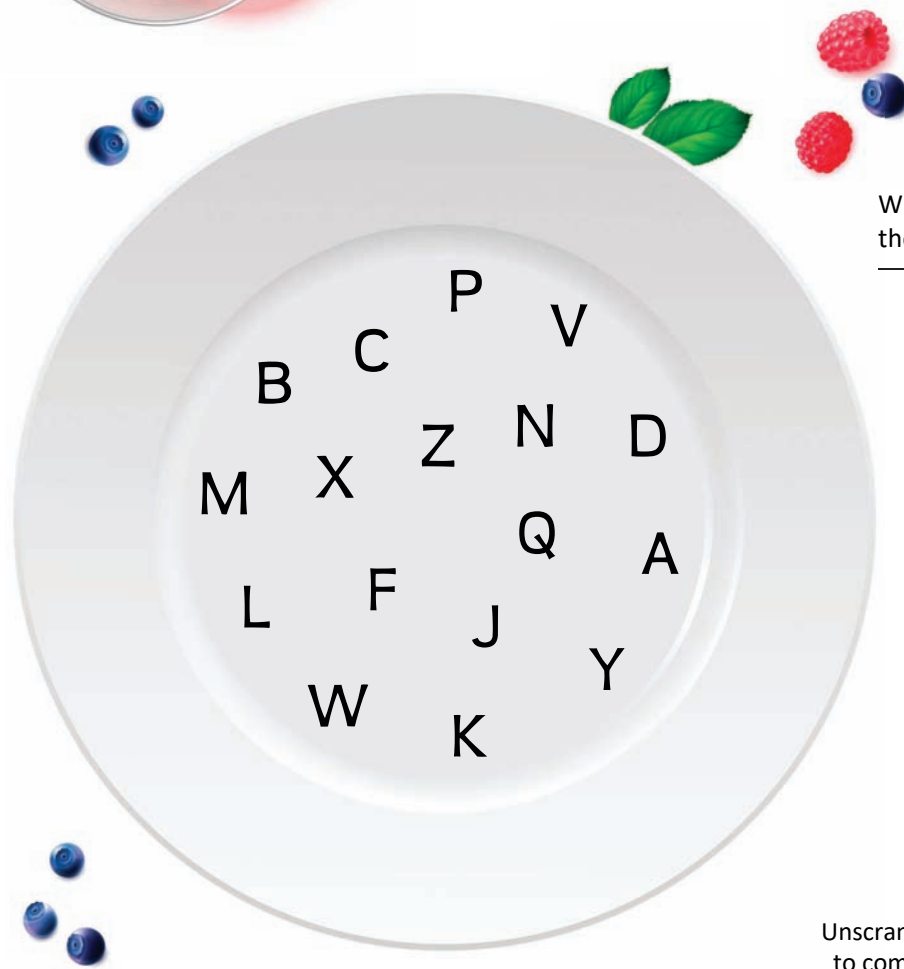
©2025 Bon Venture Services, LLC



Jesus says...

“When you hold a lunch or a dinner, do not invite your friends or your brothers or your relations or your wealthy neighbors, in case they may invite you back and you have repayment.”

—LUKE 14:12



Write the alphabet letters **NOT** found on the plate.

Unscramble the letters above and fill in the blanks to complete the sentence below.

For you will be repaid at the resurrection of the

_____.

Luke 14:14



answer: righteous

MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT



NHSTA.gov/TheRightSeat



Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services



COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL
BROKERAGE

Serving New Haven,
Fairfield and Litchfield
Counties

MARY ADZIMA REALTOR

CNAS, CNRS, CNMS

203-887-7795 cell

mary.adzima@cbmoves.com

276 Oxford Road • Oxford, CT 06478

www.maryadzima.sites.cbmoxi.com

Reliable,
Spirited
Expertise!



C.H.G. HOME IMPROVEMENT

736-9397

Home Improvements
Additions - Siding - Roofing
CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



LAND & TREE LLC
TREE REMOVAL & LANDSCAPE SERVICES

203.395.0927

WWW.LANDNTREELLC.COM

**POISON
Help™**
1-800-222-1222

Providing compassionate, personalized
and affordable funeral service



WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME

www.wakeleememorial.com



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Sure
CLEANING SERVICES
Driellen & Larissa, Owners

Daily • Weekly • Bi-Weekly • Monthly • One-Time

203-308-9028

surecleaningservices15@gmail.com

www.surecleaningservices15.com

Gabrys
PAINTING
SERVICE

203-954-9774

gabryspaintingservice.com

Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's. Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**

Seeing Is Believing
**New
Insight™**
FAMILY EYECARE

Dr. Kelly Nguyen
Optometrist

732-3937 (EYES)

3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA



**GENERAL MUFFLER
& AUTO SUPPLY**



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"

**DERBY
GLASS**

328 Derby Ave • 800.660.5236

www.CTDerbyGlass.com